



IN IUSTITIA

Văn phòng tư vấn JUSTÝNA

GIỜ LÀM VIỆC:

VĂN PHÒNG TƯ VẤN:
Thứ 2 và Thứ 5 từ 9-17 giờ
dựa trên cuộc hẹn trước

TƯ VẤN TIẾP CẬN TRỰC TIẾP:
Thứ 2 – Thứ 6 từ 9-17 giờ

LIÊN HỆ:

(+420) 773 177 636
(+420) 212 242 300

in-ius@in-ius.cz
poradna@in-ius.cz

Hòm thư trực tuyến: rzc5k7e

www.poradnajustyna.cz

**ĐƯỜNG DÂY MIỄN PHÍ
800 922 922**

VĂN PHÒNG TƯ VẤN JUSTÝNA

In IUSTITIA, o.p.s.
Eliášova 28,
160 00 Praha 6

Thông tin về thủ tục tố tụng hình sự ở Cộng hòa Séc

Những tội ác và hình phạt được quyết định trong thủ tục tố tụng hình sự, nạn nhân sẽ không phải trả chi phí tòa án. Trong tất cả các cuộc gặp mặt với cảnh sát và tòa án bạn có quyền được xử dụng ngôn ngữ mà bạn hiểu. Bên cảnh sát hoặc tòa án sẽ cung cấp phiên dịch viên cho bạn.

Thủ tục tố tụng hình sự bắt đầu từ việc gặp cảnh sát:

- > nhận **đơn tố cáo** – qua hòm thư, trực tiếp và bất cứ lúc nào (bạn cũng có thể gửi đơn đến Văn phòng Công tố viên nhà nước)
- > **điều tra**
 - > thu thập bằng chứng, lấy lời khai của các nhân chứng, thủ phạm v.v.
 - > **bạn phải** làm nhân chứng - bạn có thể đi cùng với người bạn tin tưởng (người đi kèm và hỗ trợ tinh thần cho bạn) hoặc đại diện pháp lý (luật sư hay người – bảo vệ quyền lợi của bạn)
 - > **bạn phải** chứng minh qua giấy chứng nhận của bác sĩ, hóa đơn v.v.
 - > bạn có thể yêu cầu **bồi thường thiệt hại** (chi phí điều trị, tổn hại đến sức khỏe, tài sản, danh dự và các quyền lợi khác), người phạm tội phải bồi thường cho bạn
- > nếu có đủ bằng chứng, công tố viên sẽ đưa bản cáo trạng lên tòa án

Công tố viên nhà nước

- > bạn có thể đến đây khiếu nại về cách làm việc của cảnh sát
- > nộp bản cáo trạng tố cáo người phạm tội ra tòa và cố gắng kết tội thủ phạm

Tại phiên tòa:

- > có luật sư và người phạm tội, các công tố viên, các nạn nhân và có thể có mặt của người đại diện hoặc người được ủy quyền, thẩm phán và đôi khi giám định viên, thư ký, đôi khi cả công chúng

Phiên tòa chính tại tòa án:

- > người phạm tội có luật sư bào chữa, là người đang cố gắng để đưa ra bằng chứng có lợi cho người phạm tội
- > bạn là nạn nhân, bạn có thể có một người tin cậy và cả người được ủy quyền (luật sư hay một người khác)
- > bạn phải đi làm nhân chứng, nhưng bạn không bắt buộc phải tham gia vào thủ tục tố tụng nào khác nữa
- > muộn nhất vào ngày đầu tiên của phiên tòa bạn phải nộp giấy chứng nhận về thiệt hại của mình(chi phí điều trị, thiệt hại về sức khỏe, tài sản, danh dự và các quyền khác). Như là ước tính và giải trình giấy chứng nhận về các chi phí và tổn hại về sức khỏe v.v.
- > bạn có thể viết báo cáo về các tác động – ảnh hưởng xấu cũng như những thay đổi trong cuộc sống của bạn sau khi phạm tội
- > quyết định về việc có tội hay vô tội là do tòa án. Nếu thủ phạm có tội thì sẽ phải chịu hình phạt (ví dụ: đi tù, quản chế, tiền phạt)
- > quyết định về việc bồi thường thiệt hại được xác định bởi tòa án. Trên cơ sở bạn khai báo về những thiệt hại của mình

Sau khi tòa án xét xử sẽ đưa ra quyết định đi kèm và:

- > **người phạm tội** có thể kháng cáo lên một tòa án cao hơn và không chấp nhận số tiền bồi thường phải trả
- > **bạn là nạn nhân** bạn cũng có thể kháng cáo lên một tòa án cao hơn nếu bạn không chấp nhận số tiền được bồi thường
- > nếu người phạm tội bị kết án, thì người đó sẽ phải trả bồi thường thiệt hại cho bạn và phải chịu hình phạt
- > người tịch thu tài sản có thể thực hiện việc đòi bồi thường cho bạn

**Bạn có thắc mắc? Cần giúp đỡ?
Hãy liên lạc với Phòng tư vấn Justýna.**

**Bạn có
quyền của bạn**
**KHÔNG AI CÓ QUYỀN
TẤN CÔNG BẠN VÌ MÀU
DA HOẶC QUỐC TỊCH**
VĂN PHÒNG TƯ VẤN JUSTÝNA

Bạn có quyền được:

- > **có thông tin** và sự hỗ trợ chuyên nghiệp miễn phí
 - > **thông tin bằng ngôn ngữ** mà bạn hiểu, thậm chí cả khi đến đồn cảnh sát
 - > **an toàn**
 - > được cảnh sát bảo vệ trong thời gian ngắn hạn
 - > tách ly với người hành hung mình
 - > trong các trường hợp nghiêm trọng hơn, kẻ tấn công gây nguy hiểm đến tính mạng của bạn, sức khoẻ, tự do, hoặc nhân phẩm của bạn thì toàn án sẽ có sự can thiệp
 - > **sự riêng tư**
 - > khả năng giữ bí mật thông tin về danh tính của bạn và các dữ liệu cá nhân khác của bạn (ví dụ: địa chỉ) trước kẻ hành hung
 - > **bảo vệ trước thiệt hại thứ cấp**
 - > bạn không phải gặp kẻ tấn công
 - > bạn có thể lựa chọn người lấy lời khai là nam hay nữ
 - > việc lấy lời khai không nên thực hiện nhiều lần và nó phải được thực hiện một cách nhạy cảm
 - > bạn có quyền có một người thân tín đi cùng đến đồn cảnh sát, đến tòa án
 - > **hỗ trợ tài chính** - sự hỗ trợ này sẽ do nhà nước cung cấp, nếu bạn yêu cầu
 - > **bồi thường thiệt hại trong quá trình xét xử**, mà đã gây ra trong bối cảnh hành vi phạm tội

**Chúng tôi giúp đỡ người bị bạo hành bởi màu da hay quốc tịch.
Chúng tôi cung cấp dịch vụ miễn phí trên toàn CH Séc.**

Tư vấn về mặt xã hội

- › Chúng tôi cung cấp những lời khuyên và tư vấn với nhân viên xã hội
 - › Giúp chuẩn bị các tài liệu (đơn tố cáo khiếu nại, hỗ trợ tài chính cho các nạn nhân)
 - › Đi cùng nạn nhân tới các cơ quan chính quyền, các bác sĩ và cảnh sát
 - › Hỗ trợ tại các buổi đàm phán
 - › Tao ra một kế hoạch an toàn trong trường hợp khẩn cấp

Dịch vụ chúng tôi cung cấp:

- › cho người đang bị đe dọa phân biệt chủng tộc
 - › cho nạn nhân của những biểu hiện phân biệt chủng tộc
 - › cho người thân
 - › cho nhân chứng phân biệt chủng tộc

Đại diện và ủy quyền

- › Chúng tôi mời giới các dịch vụ pháp lý chuyên nghiệp, hoặc cung cấp các dịch vụ pháp lý thông qua uỷ quyền trong việc tố tụng hình sự và việc tố tụng bồi thường thiệt hại

Về chúng tôi

Chúng tôi cung cấp dịch vụ xã hội, thông tin về pháp luật và đại diện cho người bị ảnh hưởng bởi lực từ sự căm ghét

Thông tin về pháp luật:

- › Chúng tôi bảo vệ quyền lợi của nạn nhân và cải thiện **khả năng tiếp cận công lý**.
 - › Chúng tôi giới thiệu cho nạn nhân biết về các quyền của họ trong việc tố tụng hình sự và các ứng dụng theo Bộ luật Hình sự
 - › Chúng tôi ngăn chặn thiệt hại thứ cấp từ bạo lực bởi sự căm ghét

Giúp đỡ về mặt tâm lý

- Chúng tôi môi giới dịch vụ hỗ trợ tâm lý và giúp đỡ điều trị lâu dài
 - Chúng tôi cung cấp **sự hỗ trợ trong lúc khủng hoảng** – trực tiếp và qua điện thoại

Các dịch vụ được cung cấp phù hợp với các nguyên tắc sau đây:

tôn trọng **các nhu cầu cá nhân** và tự do của người sử dụng dịch vụ, **bảo mật**, khả năng cập nhật, **miễn phí**, độc lập, **công bằng** và **hợp tác**, ẩn danh, **bình đẳng** và **không phân biệt đối xử**

Bạn đã bị tấn công vì:

> màu da hoặc chủng tộc?

Việc tấn công mang những hình thức dưới đây?

- › tấn công bằng lời nói và bằng những lời lăng mạ
 - › hăm dọa, đe dọa hay tống tiền
 - › ché nhạo hoặc phá hoại tài sản
 - › tấn công thể xác
 - › tấn công tình dục
 - › đốt phá
 - › tấn công qua mạng máy tính và phương tiện
mạng xã hội (ví dụ: Facebook)

Bạn có thể làm gì?

- › Bạn có thể liên hệ với cảnh sát qua **số khẩn cấp 158** hoặc nộp đơn tố cáo.
 - › Nếu bạn cảm thấy **nguy hiểm sắp xảy đến** với mình, hãy tìm nơi công cộng (bệnh viện, bưu điện, vv).
 - › **Hãy yêu cầu sự trợ giúp từ một người cụ thể**, nếu bạn yêu cầu sự trợ giúp từ một nhóm người thì khả năng được giúp sẽ giảm hơn.
 - › Nếu bạn đã bị thương **hãy tìm đến sự chăm sóc của bác sĩ** và hãy lấy lại giấy xác nhận về bệnh án của mình. Nếu sau này bạn quyết định đệ đơn tố cáo thì giấy xác nhận bệnh án sẽ là bằng chứng hữu ích cho bạn. Bạn hãy chia sẻ sự việc với người mà bạn tin tưởng.

Hãy tìm kiếm sự trợ giúp chuyên nghiệp.